

VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



Требования устойчивого развития Фольксваген Групп
в отношениях с деловыми партнерами

Anforderungen des Volkswagen Konzerns zur
Nachhaltigkeit in den Beziehungen zu Geschäftspartnern

I. Предисловие	03
II. Сотрудничество	04
III. Сфера применения	06
IV. Требования	08
1. Защита окружающей среды	
2. Права работников	
3. Прозрачные деловые отношения	
4. Честное поведение на рынке	
5. Необходимая осмотрительность в отношении базовых цепочек поставок полезных ископаемых из районов, затронутых конфликтами и районов повышенного риска	
V. Правовые последствия нарушения этих требований	15

Следующие требования определяют ожидания Фольксваген Групп в отношении того, как деловые партнеры будут строить отношения в процессе своей корпоративной деятельности. Эти требования считаются основой для успешных деловых отношений между Фольксваген Групп и ее партнерами.

Требования основываются на национальных и международных положениях и конвенциях, а также на внутренних стандартах и ценностях. Они опираются на принципы Глобального договора Организации Объединенных Наций, Хартии предпринимательской деятельности в интересах устойчивого развития Международной торговой палаты, соответствующие конвенции Международной организации труда, и дополняются экологической политикой Фольксваген, экологическими целями и руководящими принципами, вытекающими из них, политикой качества концерна Фольксваген и его декларацией о социальных правах.

Наша цель – вести успешную и экологически рациональную хозяйственную деятельность, а качество и ценность наших продуктов и услуг выгодно отличают нас от конкурентов. Деловые партнеры Фольксваген играют важную роль в успехе концерна. Скоординированное управление приводит к прочным деловым отношениям, которые являются взаимовыгодными. Вот почему Фольксваген уделяет большое внимание тесному сотрудничеству со своими деловыми партнерами. Ценностями, лежащими в основе нашего сотрудничества, являются честность, справедливость, прозрачность и партнерство.

Фольксваген выступает за надежные и честные деловые отношения в ходе повседневной деятельности, соответствующие актуальным правилам и нормам. Мы также ожидаем соблюдения этого стандарта от наших партнеров, особенно в том, что касается прав человека, охраны труда и производственной безопасности, защиты окружающей среды и борьбы с коррупцией. Поэтому компания Фольксваген ожидает, что ее деловые партнеры и их сотрудники будут поступать ответственно и согласятся соблюдать требования, изложенные в настоящем документе. Кроме того, компания Фольксваген Груп ожидает, что ее деловые партнеры попросят своих поставщиков также соблюдать эти требования. Претензии, вытекающие из этих требований, не могут быть предъявлены третьими лицами.

Наши требования устойчивого развития распространяются на все деловые отношения между Фольксваген Груп и ее партнерами.

Фольксваген Груп оставляет за собой право направлять экспертов для проверки помещений своих партнеров на предмет соответствия перечисленным ниже требованиям. Партнер будет предупрежден о такой проверке заблаговременно. Проверка будет проводиться в обычные рабочие часы в присутствии представителя делового партнера и в соответствии с действующим законодательством, особенно в отношении защиты данных.

1. Защита окружающей среды

Фольксваген разрабатывает, производит и продает автомобили по всему миру, обеспечивая тем самым индивидуальную мобильность. Фольксваген берет на себя ответственность за постоянное улучшение экологической совместимости своей продукции, а также за снижение спроса на природные ресурсы, принимая во внимание экономические факторы. Поэтому для Фольксваген является обязательным, чтобы ее деловые партнеры соблюдали все применимые природоохранные законы и правила во всех странах, где они осуществляют свою деятельность. Следующие принципы и стандарты являются обязательными:

- Природоохранная политика Фольксваген
- Экологические цели отдела технического развития
- Стандарт VW 01155 (Автозапчасти)
- Разделы 2.1 (Цели стандарта), 8 (Экологическая совместимость), 9.1 (Требования и недопущения в отношении материалов) и 9.2 (Требования к материалам) стандарта VW 99000 (Общие требования к выполнению контрактов на разработку компонентов)
- Спецификации в каталогах технических характеристик стандартных компонентов.

Кроме того, компания Фольксваген ожидает, что ее деловые партнеры примут во внимание и будут соблюдать следующее:

Создание и применение систем рационального природопользования

Менеджмент, отвечающий требованиям охраны окружающей среды, является одной из основных задач корпоративной политики. Поэтому Фольксваген ожидает, что все деловые партнеры будут иметь соответствующую систему экологического менеджмента на своих производственных объектах. Помимо этого, Фольксваген ожидает от своих основных поставщиков, что они будут иметь сертифицированную систему экологического менеджмента в соответствии с международным стандартом ISO 14001 или директивой EMAS (Схема природопользования и аудита окружающей среды) Европейского союза.

Активный подход к экологическим проблемам

Экологические задачи решаются с должной аккуратностью и предусмотрительностью. Принимаются меры для обеспечения ответственного решения экологических проблем. Целью является разработка и распространение экологически чистых технологий.

Предотвращение ущерба здоровью и окружающей среде; продукты и процессы, которые используют небольшое количество ресурсов и имеют низкий уровень выбросов парниковых газов

Мы стремимся исключить или свести к минимуму негативное воздействие на окружающую среду и здоровье работников во всех видах деятельности. Эффективное использование энергии и материалов, минимизация выбросов парниковых газов, использование возобновляемых ресурсов и минимизация ущерба для здоровья и окружающей среды – все это учитывается при разработке, производстве и использовании продуктов, а также в других видах хозяйственной деятельности.

Отходы и переработка

Минимизация отходов, повторное использование ресурсов и переработка, а также безопасное, экологически чистое удаление остаточных загрязняющих веществ учитываются при разработке, производстве и сроке эксплуатации продуктов, а также при разработке и выполнении технологических процессов и других видов деятельности.

Обучение сотрудников

Сотрудники проходят инструктаж и получают квалификацию в области охраны окружающей среды в соответствии со своими обязанностями, а также поощряется к соответствующим действиям.

2. Права работников

В компании Фольксваген соблюдение признанных на международном уровне прав человека составляет основу для всех деловых отношений. В частности, деловому партнеру, наряду с требованиями трудового законодательства того государства, где он осуществляет свою хозяйственную деятельность, необходимо также соблюдать следующие правила:

Свобода объединений

Признание основного права всех рабочих создавать профсоюзы и представительства и вступать в них. В странах, где это право ограничено местными законами, должны поддерживаться альтернативные законные варианты участия рабочих в объединениях.

Отсутствие дискриминации

Гарантия равных возможностей и равноправия независимо от этнического происхождения, цвета кожи, пола, религии, национальности, сексуальной ориентации, социального происхождения или политических взглядов в той мере, в которой они основаны на демократических принципах и терпимости по отношению к сторонникам другого мнения. Как правило, сотрудники выбираются, нанимаются и поддерживаются на основе их квалификации и способностей.

Отсутствие принудительного труда

Фольксваген исключает сознательное использование принудительного или обязательного труда, включая подневольный труд и принудительный труд заключенных.

Отказ от детского труда

Детский труд запрещен. Для того, чтобы получить разрешение на работу, необходимо достичь минимального возраста (в соответствии с национальными нормативными требованиями).

Оплата труда

Заработная плата, выплачиваемая или получаемая за обычную рабочую неделю, соответствует, по крайней мере, юридически действительному и гарантированному минимуму. В тех случаях, когда установленные законом или коллективные договоры о тарифных ставках не существуют, заработная плата основывается на отраслевых коллективных договорах, общепринятых для соответствующей территории, которые обеспечивают надлежащий уровень жизни для работников и их семей.

Рабочее время

Рабочее время отвечает, по крайней мере, соответствующим национальным правовым нормам или минимальным стандартам соответствующих отраслей национальной экономики.

Охрана труда и промышленной безопасности

Партнер, как минимум, соблюдает соответствующие национальные стандарты гигиены труда и техники безопасности и принимает должные меры для обеспечения охраны здоровья и безопасности труда на рабочем месте таким образом, чтобы гарантировать надлежащие рабочие условия.

3. Прозрачные деловые отношения

Недопущение злоупотреблений служебным положением

Деловые партнеры Фольксваген принимают решения исключительно на основе объективных критериев, на которые не влияют личные интересы или отношения.

Борьба с коррупцией

Фольксваген поддерживает внутригосударственные и международные усилия по защите конкуренции от деформирующих последствий коррупции и отвергает любые коррупционные действия и формы поведения, которые могут нанести ущерб компании. Фольксваген ожидает, что его деловые партнеры будут отказываться и препятствовать всем формам коррупции, включая так называемую плату за упрощение формальностей (платежи чиновникам для ускорения выполнения ими своих повседневных задач). Деловые партнеры должны принять необходимые меры для того, чтобы их сотрудники, субподрядчики и представители не допускали, не предлагали и не принимали взятки, платежи за упрощение формальностей, недопустимые пожертвования или другие недопустимые платежи или неоправданные выгоды для или от клиентов, должностных лиц или других третьих лиц.

4. Честное поведение на рынке

Свободная конкуренция

Фольксваген ожидает от своих деловых партнеров соблюдения действующих законов о конкуренции и требований антимонопольного законодательства. В частности, они не должны заключать с конкурентами, поставщиками, клиентами или третьими сторонами соглашений, ущемляющих конкуренцию, и не должны злоупотреблять доминирующим положением на рынке.

Контроль импорта и экспорта

При импорте и экспорте товаров и услуг, деловые партнеры соблюдают все действующие и применимые законы.

Легализация незаконно полученных доходов

Деловые партнеры поддерживают деловые отношения только с теми партнерами, в честности которых они уверены. Они должны обеспечить соблюдение соответствующих правовых норм, касающихся легализации доходов, полученных преступным путем.

5. Необходимая осмотрительность в отношении базовых цепочек поставок полезных ископаемых из районов, вовлеченных в конфликт и районов повышенного риска

Фольксваген Груп ожидает, что ее поставщики будут избегать прямого или косвенного использования полезных ископаемых, которые, как установлено, находятся под воздействием какого-либо конфликта. Полезные ископаемые считаются под воздействием конфликта, если в результате добычи, транспортировки, торговли, обработки или экспорта этих полезных ископаемых оказывается прямая или косвенная поддержка негосударственным вооруженным формированиям.

Информация о литейных или перерабатывающих заводах, специализирующихся на таких ресурсах как олово, тантал, вольфрам и золото, которые используются поставщиками или субпоставщиками, должна предоставляться Фольксваген по запросу.

В этих целях Фольксваген предлагает поставщикам использовать стандартизированный шаблон отчетности по конфликтным минералам, предоставленный в рамках инициативы по поиску источников бесконфликтных ресурсов (пибр). Используя информацию от пибр, Фольксваген предоставит своим поставщикам, которые имеют деловые отношения с литейными или перерабатывающими заводами, вовлеченными в конфликт, информацию о бесконфликтных металлургических предприятиях. Наши поставщики должны проявлять должную осмотрительность по всей своей цепочке поставок. Это подразумевает реализацию мер, которые бы

гарантировали, что использование полезных ископаемых, в частности тантала, олова, вольфрама и золота, не приведет к финансированию вооруженных конфликтов прямо или косвенно.

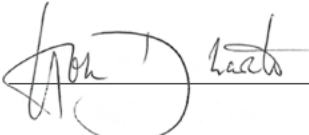
Эти мероприятия по должной осмотрительности являются продолжением вышеупомянутых критериев устойчивого развития в отношении защиты окружающей среды, прав трудящихся, прозрачных деловых отношений и честного поведения на рынке, которые являются неотъемлемой частью при проведении комплексных проверок в цепочках поставок полезных ископаемых.

Фольксваген рассматривает соблюдение требований, изложенных в настоящем документе, существенным условием для договорных отношений. Фольксваген оставляет за собой право прекратить свои отношения с деловым партнером, расторгнув соответствующий договор, по причине невыполнения деловым партнером вышеупомянутых требований. Если деловой партнер сможет доказать Фольксваген, что он немедленно принял соответствующие контрмеры для предотвращения аналогичных нарушений в будущем, то Фольксваген по своему усмотрению может воздержаться от расторжения договора и вместо этого предпринять альтернативные действия.

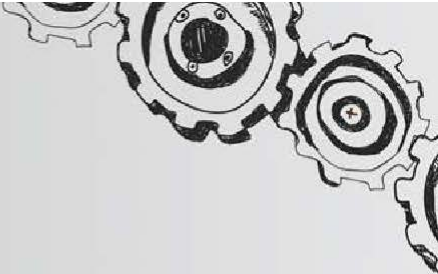
Вольфсбург, 28 апреля 2016 года



Д-р Ф. Дж. Гарсия Санс
Член правления
компании Фольксваген AG



Д-р К. Хоманн-Деннхардт
Член правления компании
Фольксваген AG



Фольксваген Груп
Группа обеспечения
38436 Вольфсбург
Электронная почта: sustainability@vwgroupsupply.com

Фольксваген Груп
Управление рисками и соответствие требованиям
38436 Вольфсбург
Электронная почта:

compliance@Фольксваген.de

По состоянию на: Апрель 2016 года